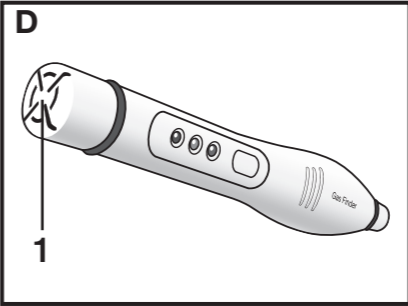
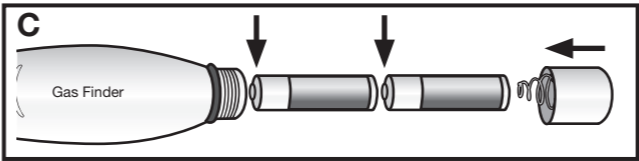
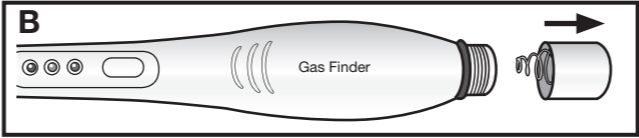
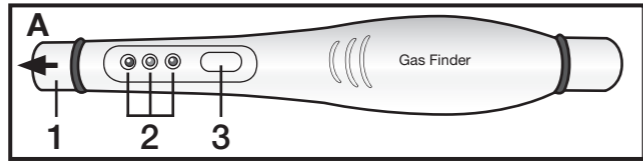
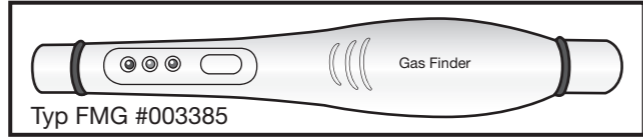




GEV GmbH
 Heidehofweg 16
 25499 Tangstedt
 Germany
 www.gev.de
 service@gev.de
 Hotline: +49 (0)180/59 58 555

Max. 14 Ct./Min aus dem deutschen Festnetz. Mobil max. 42 Ct./Min.
 International calls may vary.



D Gas Finder FMG 3385 Produktbeschreibung

Finden Sie Gaslecks oder ausströmendes Gas und verhindern Sie so Unfälle. Der portable Gas Finder ist ein Gasdetektor für den Einsatz in geschlossenen Räumen. Mit ihm können schnell Gaslecks oder erhöhte Gaskonzentrationen ermittelt werden. Sowohl über die dreistufige LED-Anzeige, als auch über ein akustische Warntöne. Der Gas Finder besitzt einen elektrochemischen Sensor mit einem festen Verfallsdatum (siehe Verpackung/ und Typenschild).

Produktspezifikationen
 Erkennt folgende Gase: LPG (Propan, Butan), Erdgas

Alarmanzeige: Dreistufiges LED-Display, grün, gelb und rot (**Abb. A2**)

Inbetriebnahme

Vor der ersten Inbetriebnahme ziehen Sie die Schutzkappe des Gas Finders ab (**Abb. A1**) und entfernen das Silikonkissen aus dem Inneren der Kappe. Danach stecken Sie die Kappe unbedingt wieder auf. Öffnen Sie das Batteriefach (**Abb. B**) und fügen zwei Alkaline- Batterien (2x Typ AA 1,5 V) in den Gas Finder ein (**Abb. C**) (auf richtige Polarität achten). Danach das Batteriefach schließen. Betätigen Sie den Hauptschalter (**Abb. A3**) um das Gerät zu aktivieren und halten diesen ununterbrochen während des Einsatzes. Das Gerät beginnt sich zu kalibrieren. Während der Kalibrierung blinkt die grüne LED 1x pro Sek. Sobald die grüne LED konstant leuchtet, ist der Gas Finder einsatzbereit. Fahren Sie mit dem Sensorkopf über die Öffnung die Sie testen wollen oder bewegen Sie den Sensor langsam in dem zu prüfenden Areal hin und her. Wenn das Gerät Gas entdeckt, beginnt die rote LED zu blinken.

Alarm-Muster

Rote LED blinkt alle 0,5 Sek. und piept 1x pro Sek.= niedrige Gaskonzentration (<2500 ppm). Rote LED blinkt viermal pro Sek. und piept simultan= hohe Gaskonzentration (> 5000 ppm). Wenn Sie das Gerät nicht weiter verwenden möchten, lassen Sie einfach den Hauptschalter los.

Achtung

Nachdem das Gerät eine Gaskonzentration gemessen und angezeigt hat, benötigt der Gas Finder ca. 5 - 10 Min. um sich zu rekalisieren. In dieser Zeit sind keine weiteren Messvorgänge möglich. Setzen Sie nach Gebrauch die Schutzkappe wieder auf.

Geräte-Stati

| Status/Anzeige | Grüne LED | Gelbe LED | Rote LED | Signal |
|-------------------------|-------------|---------------|-------------|-------------------------|
| Ein | Nein | 1x | 1x | Piepton |
| Kalibrierung | 1x pro Sek. | Nein | Nein | nein |
| Standby | Immer an | Nein | Nein | nein |
| Batteriestand niedrig | Nein | 1x per 2 Sek. | Nein | synchron mit gelber LED |
| Geringer Gasstandsalarm | Immer an | Nein | 0,5 Sek. | Einmal pro Sek. |
| Hoher Gasstandsalarm | Immer an | Nein | 4x pro Sek. | synchron mit roter LED |
| Fehler Gassensor | Immer an | 1x per 2 Sek. | nein | synchron mit gelber LED |

Wartungs- und Sicherheitshinweise

1. Achten Sie darauf, dass der Detektorkopf nicht mit Schmutz, Flüssigkeiten oder Fetten in Berührung kommt.
2. Sie können die Funktionsfähigkeit des Gerätes testen, in dem Sie den vorangegangenen Anweisungen folgen und z. B. Gas aus einem Feuerzeug austreten lassen und den Gas Finder direkt über die Austrittsöffnung halten.
3. Der Gas Finder darf nicht von ungeschultem Personal geöffnet oder repariert werden.

Batteriekapazität/Batteriewechsel

Fällt die Spannung der eingelegten Batterien unter den kritischen Wert, beginnt die gelbe LED 2x pro Sek. zu blinken. Dazu ertönt synchron ein Piepton. Das Gerät ist nicht betriebsbereit. In diesem Fall müssen Sie die Batterien durch neue ersetzen.

Batterie- und Akkuhinweise

Altbatterien dürfen nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Besitzer von Altbatterien sind gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet und können diese unentgeltlich bei den Verkaufsstellen zurückgeben. Batterien enthalten umwelt- und gesundheitsschädliche Stoffe und müssen daher fachgerecht entsorgt werden.

Recycling-Hinweise

Dieses Gerät darf nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Technische Daten

Betriebsspannung: 2 x AA 1,5 V Batterien (nicht im Lieferumfang)
 Alarmlautstärke: ≥ 75 dB/10 cm
 Betriebstemperatur: 4° C - 40° C/10 % - 90 % relative Luftfeuchtigkeit
 Betriebsdauer: > 10 Std.
 Auslöseschwelle ca.: ≤ 5 % Explosionsgrenze (<2500ppm)
 Technische und optische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten.

GB FMG 3385 Gas Finder Product description

Prevent accidents by detecting gas leaks. The portable Gas Finder is a gas detector designed for use in enclosed spaces. It can be used to detect gas leaks or increased concentrations of gas within a matter of seconds, using both a three-phase LED display and an audible alarm. The Gas Finder has an electrochemical sensor with a fixed expiry date (see packaging and label).

Product specifications

Detects the following gases: LPG (propane, butane), natural gas
 Alarm display: Three-stage LED display in green, yellow and red (**Fig. A2**)

Initial operation

Before using the Gas Finder for the first time, take off the protective cap (**Fig. A1**) and remove the silicone cushion from inside the cap. Remember to replace the protective cap again afterwards. Open the battery compartment (**Fig. B**) and insert two alkaline batteries (2 x AA 1.5 V) into the Gas Finder (**Fig. C**) (ensuring that they are inserted the right way round). Then close the battery compartment. Hold down the main switch (**Fig. A3**) to activate the device and continue holding this down while the device is in use. The device will start to calibrate itself. The green LED flashes 1x per second during calibration. The Gas Finder is ready for use as soon as the green LED remains lit continuously. Move the sensor head over the opening that you wish to test, or move the sensor slowly backwards and forwards in the area you wish to test. The red LED will start to flash if the device detects gas.

Alarm pattern

Red LED flashes every 0.5 seconds and beeps once per sec. = low gas concentration (<2500 ppm). Red LED flashes four times per second and beeps in sync = high gas concentration (> 5000 ppm). Simply release the main switch when you have finished using the device.

Please note

Once the Gas Finder has measured and displayed a gas concentration reading, it must recalibrate itself. This process lasts approx. 5 - 10 minutes, and no further measurements can be taken during this time. Replace the protective cap after use.

Device status

| Status/display | Green LED | Yellow LED | Red LED | Signal |
|------------------------------|-------------|-----------------|-------------|------------------------|
| On | No | 1x | 1x | Beep |
| Calibration | 1x per sec. | No | No | No |
| Standby | Always on | No | No | No |
| Low battery | No | 1x every 2 sec. | No | In sync with amber LED |
| Low gas concentration alarm | Always on | No | 0.5 sec. | Once per sec. |
| High gas concentration alarm | Always on | No | 4x per sec. | In sync with red LED |
| Gas sensor fault | Always on | 1x every 2 sec. | No | In sync with amber LED |

Maintenance and safety instructions

1. Please ensure that the detector head does not come into contact with dirt, liquids or grease.
2. It is possible to test whether the device is functioning correctly by releasing gas, from a lighter for example, holding the Gas Finder directly above the outlet aperture and following the instructions above.
3. The Gas Finder may not be opened or repaired by personnel who have not received the appropriate training.

Battery capacity/battery replacement

The orange LED will start to flash 2x per second when the batteries installed in the device fall below a critical charge value. A beep will be emitted in sync with the flashes. The device is not ready for operation. In this case, you must replace the batteries with new ones.

Battery and rechargeable battery information

Used batteries must not be disposed of with unsorted household waste. Owners of old batteries are required by law to return these. They can be deposited free of charge at the place of sale. Batteries contain substances which are hazardous to health and the environment, and must therefore be disposed of properly.

Recycling instructions

This device must not be disposed of with unsorted household waste. Owners of old devices are required by law to dispose of this device properly. Contact your local authority for more information.

Technical information

Operating voltage: 2 x AA 1.5 V batteries (not included)
 Alarm volume: ≥ 75 dB/10 cm
 Operating temperature: 4° C - 40° C/10 % - 90 % relative humidity
 Operating time: > 10 hours.
 Activation threshold approx.: ≤ 5 % of explosive limit (<2500 ppm)
 Technical and design features may be subject to change.

FR Détecteur de gaz FMG 3385 Description du produit

Détectez des fuites ou des échappements de gaz et évitez ainsi tout accident.

Ce détecteur de gaz portable permet de détecter la présence de gaz dans les pièces fermées. Il vous indique rapidement s'il y a une fuite ou ou une forte concentration de gaz. Il est équipé d'un affichage LED à trois voyants ainsi que d'une alarme sonore. Ce détecteur de gaz est également équipé d'un capteur électronique avec une date d'expiration fixe (voir emballage et plaque signalétique).

Spécifications techniques

Reconnait les gaz suivants: GPL (propane, butane), gaz naturel
 Alarme: Affichage 3 LED - verte, jaune et rouge (**fig. A2**)

Mise en service

Avant la première mise en service, ôtez le capuchon de protection (**fig. A1**) du détecteur et retirez le coussinet en silicone de l'intérieur du capuchon. Vous devez ensuite absolument enficher à nouveau le capuchon. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles (**fi. B**) et insérez deux piles alcalines (de type AA, 1,5 V) dans le détecteur (**fig. C**) (attention à bien respecter la polarité). Remettez le couvercle en place. Appuyez sur l'interrupteur (**fig. A3**) afin de mettre l'appareil sous tension et ne le relâchez pas tout au long de l'utilisation. L'appareil commence par s'étaonner. Au cours de l'étaonnage, la LED verte clignote toutes les secondes. Une fois que le voyant vert est fixe, le détecteur est prêt à l'emploi. Pointez la tête du capteur en direction de l'ouverture que vous voulez tester ou déplacez-le lentement de gauche à droite dans la zone à vérifier. Lorsque l'appareil détecte la présence de gaz, le voyant LED rouge clignote.

Modèle d'alarme

La LED rouge clignote à intervalle de 0,5 seconde avec un bip par sec. = faible concentration de gaz (< 2500 ppm). La LED rouge clignote quatre fois par seconde avec un bip sonore simultané = forte concentration de gaz (> 5000 ppm). Lorsque vous souhaitez éteindre l'appareil, relâchez simplement l'interrupteur.

Attention

Après que l'appareil a mesuré et indiqué une concentration de gaz, le détecteur a besoin de 5 à 10 minutes pour se réétalonner. Aucune autre mesure n'est possible pendant ce laps de temps. Enfichez à nouveau le capuchon de protection après utilisation.

Statuts de l'appareil

| Statut/indication | LED verte | LED jaune | LED rouge | Signal sonore |
|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| Activation | Non | 1 | 1 | Bip |
| Étaonnage | Clignote 1 fois par sec. | Non | Non | Non |
| En veille | Toujours activé | Non | Non | Non |
| Batterie faible | Non | Clignote 1 fois toutes les 2 sec. | Non | Synchronisation avec la LED jaune |
| Alarme de niveau de gaz faible | Toujours activé | Non | 0,5 s | Un bip par sec. |
| Alarme de niveau de gaz élevé | Toujours activé | Non | Clignote 4 foispar sec. | Synchronisation avec la LED rouge |
| Erreur du capteur de gaz | Toujours activé | Clignote 1 fois toutes les 2 sec. | Non | Synchronisation avec la LED jaune |

Indications d'entretien et de sécurité

1. Maintenez la tête du capteur à l'écart de tout liquide, salissure ou graisse.
2. Vous pouvez tester les fonctionnalités de l'appareil en suivant les instructions ci-dessus, par exemple en laissant s'échapper du gaz d'un briquet, et en plaçant le détecteur directement au-dessus de l'orifice de sortie.
3. Seul un spécialiste peut ouvrir et réparer le détecteur.

Capacité de la batterie/Changement de la batterie

Si la tension des piles insérées descend en dessous d'un niveau critique, la LED orange clignote deux fois par seconde Un bip sonore s'ajoute également. L'appareil ne peut être utilisé. Dans ce cas, vous devez remplacer les deux piles.

Remarques concernant les piles et les batteries

Les piles et batteries usagées ne doivent en aucun cas être jetées avec les ordures ménagères. Les propriétaires de piles usagées ont l'obligation légale de les rapporter dans leur point de vente, où elles seront reprises gratuitement. Les piles contiennent des substances dangereuses pour l'environnement et la santé et doivent

Remarques concernant le recyclage

Cet appareil ne doit en aucun cas être jeté avec les ordures ménagères. Les propriétaires d'appareils usagés ont l'obligation légale de les recycler selon la réglementation en vigueur. Informez-vous sur les possibilités de recyclage auprès de votre municipalité.

Caractéristiques techniques

Alimentation: 2 piles AA, 1,5 V (non fournies)
 Volume du signal sonore: ≥ 75 dB/10 cm
 Température de fonctionnement: 4° C - 40° C /
 Taux d'humidité relative: 10% - 90%
 Durée de fonctionnement: > 10 heures.
 Seuil de déclenchement: env.: ≤ 5% de la limite d'explosion (< 2500 ppm)

IT Cercafughe di gas FMG 3385 Descrizione del prodotto

Rilevate le fughe di gas per prevenire gli incidenti. Lo strumento Gas Finder è un rilevatore portatile da utilizzare in ambienti chiusi. Permette di rilevare all'istante fughe e concentrazioni di gas elevate, sia tramite la spia LED a tre livelli sia

tramite un segnale acustico. Gas Finder dispone di un sensore elettrochimico con data di scadenza fissa(vedere confezione/targhetta identificativa).

Specifiche del prodotto

Riconosce i seguenti gas: GPL (propano, butano), gas naturale
 Indicazione di allarmedisplay LED a tre livelli: verde, giallo e rosso (**Fig. A2**)

Messa in funzione

Prima della messa in funzione, togliere il cappuccio (**Fig. A1**) di protezione di Gas Finder e rimuovere il cuscinetto in silicone all'interno del cappuccio. Quindi, riposizionare il cappuccio sul rilevatore. Aprire il vano batteria (**fig. B**) e inserire due batterie alcaline (2 batterie tipo AA, 1,5 V) nel Gas Finder (**fig. C**) (verificare la corretta polarità). Richiudere il vano batteria. Premere l'interruttore principale (**fig. A3**) per attivare il dispositivo e tenerlo premuto durante l'uso. Il dispositivo inizia la fase di calibrazione. Durante la fase di calibrazione, la spia LED verde lampeggia 1 volta al secondo. Quando la spia LED verde diventa fissa, il rilevatore di gas è pronto all'uso. Passare la testa del sensore sull'apertura che si desidera testare o spostare lentamente il sensore sulla zona da verificare. Quando il dispositivo rileva del gas, la spia LED rossa inizia a lampeggiare.

Tipo di allarme

LED rosso che lampeggia ogni 0,5 secondi emettendo Una volta al sec. = concentrazione di gas bassa (<2500 ppm). LED rosso che lampeggia quattro volte al secondo emettendo un suono = alta concentrazione di gas (> 5000 ppm). Se non si desidera continuare a utilizzare il dispositivo, rilasciare l'interruttore principale.

Attenzione

Dopo aver rilevato e misurato una concentrazione di gas, il dispositivo ha bisogno di ca. 5-10 minuti per la ricalibrazione. Non sarà quindi possibile effettuare nessuna ulteriore rilevazione in questo periodo. Riposizionare il cappuccio di protezione sul dispositivo dopo l'uso.

Stati del dispositivo

| Stato/Avviso | LED verde | LED giallo | LED rosso | Segnale |
|--------------------------------------|---------------|---------------|-----------|--------------------------------------|
| ON | No | 1x | 1x | Segnale acustico |
| Calibrazione | 1 al secondo | No | No | no |
| Standby | Sempre acceso | No | No | no |
| Livello della batteria basso | No | 1 ogni 2 sec. | No | sincronizzato con la spia LED gialla |
| Pericolo ridotto per presenza di gas | Sempre acceso | No | 0,5 sec. | Una volta al sec. |
| Pericolo elevato per presenza di gas | Sempre acceso | No | 4 al sec. | sincronizzato con la spia LED rossa |
| Errore del sensore del gas | Sempre acceso | 1 ogni 2 sec. | no | sincronizzato con la spia LED gialla |

Indicazioni di sicurezza e manutenzione

1. Assicurarsi che la testa del rilevatore non venga a contatto con sporco, liquidi o grassi.
2. È possibile verificare il corretto funzionamento del dispositivo seguendo le istruzioni fornite in precedenza e, ad esempio, facendo uscire del gas da un accendino posizionando Gas Finder in corrispondenza del foro di uscita del gas.
3. Gas Finder non deve essere aperto o riparato da personale non qualificato.

Capacità della batteria/Sostituzione della batteria

Nel caso in cui la tensione delle batterie inserite scenda al di sotto del valore critico, la spia LED arancione inizia a lampeggiare ogni 2 secondi. Simultaneamente, si avverte un segnale acustico. Il dispositivo non è pronto per il funzionamento. In questo caso, è necessario sostituire le batterie con delle batterie nuove.

Indicazioni su batteria e accumulatore

Le batterie usate non possono essere smaltite come rifiuti urbani indifferenziati. I possessori di batterie esauste sono vincolati per legge alla loro restituzione e possono farlo, a titolo gratuito, presso un punto vendita. Le batterie contengono materiali nocivi per la salute e per l'ambiente e devono quindi essere smaltite correttamente.

Indicazioni per il riciclaggio

Il presente dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto domestico indifferenziato. I possessori di vecchi dispositivi sono vincolati per legge al loro smaltimento secondo quanto stabilito dalle normative vigenti. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'amministrazione cittadina o comunale di competenza.

Dati tecnici

Tensione di alimentazione: 2 batterie AA da 1,5 V (non in fornitura)
 Volume allarme: ≥ 75 dB/10 cm
 Temperatura di esercizio: 4° C - 40° C/10% - 90% di umidità relativa dell'aria
 Durata: > 10 ore
 Soglia di attivazione ca.: ≤ 5% del limite di esplosività (<2500ppm)
 L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche senza preavviso.

PL Gas Finder FMG 3385 Opis produktu

Znajdź nieszczelność instalacji gazowej lub miejsce ulatniania się gazu i zapobiegaj wypadkom. Przenośne urządzenie Gas Finder to detektor gazu przeznaczony do użytku w zamkniętych pomieszczeniach. Dzięki niemu można w szybki sposób wykryć nieszczelność instalacji gazowej lub zwiększone stężenie gazu. Pomogą w tym zarówno wskaźniki LED jak i dźwiękowe sygnały ostrzegawcze. Detektor Gas Finder jest wyposażony w czujnik elektrochemiczny ze stałą datą ważności (patrz opakowanie/ i tabliczka znamionowa).

Specyfikacja produktu

Rozpoznaje następujące gazy: LPG (propan, butan), gaz ziemny
 Sygnalizacja alarmu trzystopniowy wskaźnik LED: zielony, żółty i czerwony (**rys. A2**)

Uruchamianie

Przed pierwszym uruchomieniem ściągnąć osłonę zabezpieczającą (**rys. A1**) detektora Gas Finder i usunąć poduszkę silikonową, która znajduje się po wewnętrznej stronie osłony. Następnie koniecznie ponownie założyć osłonę. Otworzyć komorę na baterie (**rys. B**) i włożyć do detektora dwie baterie alkaliczne (2 x typ AA 1,5 V) (**rys. C**) (zwrócić uwagę na właściwą biegunowość). Następnie zamknąć komorę na baterie. Uruchomić wyłącznik główny (**rys. A3**), aby aktywować urządzenie, i trzymać go bez przerwy podczas użytkowania. Urządzenie rozpoczyna kalibrowanie. Podczas kalibrowania miga zielona dioda LED, z częstotliwością 1 x na sekundę. Gdy zielona dioda LED będzie

